

# SONY®

4-435-635-21(1) (HU)



IFR6

## Házimozirendszer

---

Kezdeti lépések

---

Lejátszási lehetőségek

---

További információk

## FIGYELMEZTETÉS

A készüléket nem szabad zárt helyre telepíteni (pl. könyvespolcra vagy beépített szekrénybe).

A tűzveszély megelőzése érdekében ne takarja el a készülék szellőzőnyílásait újságpapírral, terítőkkel, függönnyel stb.  
Ne tegye ki a készüléket nyílt láng (például égő gyertya) hatásának.

A tüzeset és az áramütés elkerülése érdekében óvja a készüléket a rácseppenő és ráfröccsenő víztől, és soha ne tegyen folyadékkal teli tárgyat, például virágvizet a készülékre.

A készülék mindaddig áram alatt van, amíg a tápkábel csatlakozóját ki nem húzza a konnektorból; még akkor is, ha maga a készülék kikapcsolt állapotban van.

A hálózati csatlakozóval választhatja le a készüléket a hálózatról, ezért könnyen hozzáférhető hálózati aljzathoz csatlakoztassa a készüléket. Amennyiben bármilyen rendelleneséget észlel a készülék működésében, azonnal húzza ki a konnektorból.

Az elemeket vagy az elemekkel ellátott eszközt ne helyezze el olyan helyen, ahol sugárzó hőnek, például napfénynek vagy tűznek vannak kitéve.

Csak beltéri használatra.

### **Megjegyzés a vásárlók számára: a következő információk csak az EU irányelveket alkalmazó országokban eladott készülékekre érvényesek.**

A termék gyártója a Sony Corporation (Japán, 108-0075 Tokió, 1-7-1 Konan Minato-ku). A termékbiztonsággal és az elektromágneses kompatibilitással kapcsolatban a Sony Deutschland GmbH (Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany) a felhatalmazott

képviselő. Bármilyen szervizeléssel vagy garanciával kapcsolatos ügyben a különálló szervizelési vagy jótállási dokumentumokban megadott címekhez forduljon.



**Feleslegessé vált  
elektromos és  
elektronikus  
készülékek  
hulladékként való  
eltávolítása  
(Az Európai Unióra  
és egyéb, szelektív  
hulladékgyűjtési  
rendszerrel  
rendelkező  
országokra  
érvényes.)**

Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Helyette kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termékének helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, amelyet a hulladékok nem megfelelő kezelése okozhat. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében is. A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi illetékes szervekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzemhez, ahol a terméket megvásárolta.

Europe Only



**A lemerült elemek  
kiselejtezése (az  
Európai Unió  
tagállamaiban  
és olyan európai  
országokban,  
amelyekben  
szelektív  
hulladékgyűjtési  
rendszer működik)**

Ez a jelölés az elemek vagy annak csomagolásán arra figyelmeztet, hogy az elemet ne kezelje háztartási hulladékként. Egyes elemeken ez a jelzés vegyjellel együtt van feltüntetve. A higany (Hg) vagy ólom (Pb) vegyjele akkor van feltüntetve, ha az elem több mint 0,0005% higanyt vagy több mint 0,004% ólmot tartalmaz.

A feleslegessé vált elemek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, amelyet a hulladékok nem megfelelő kezelése okozhat. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében is.

Olyan termékek esetén, ahol biztonsági, hatékonysági és adatkezelési okok miatt állandó kapcsolat szükséges a beépített elemekkel, az elemek eltávolításához szakember szükséges.

Az elemek szakszerű kezelése érdekében hasznos élettartamuk végén adja le ezeket a megfelelő hulladékgyűjtő vagy újrahasznosító telepen.

Egyéb elemek esetén olvassa el az elemek biztonságos kicserélésére vonatkozó részt. Az elemeket adja le a megfelelő gyűjtőhelyen újrahasznosítás céljából.

A termék vagy az elemek újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi illetékes szervekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

# Övintézkedések

## Biztonság

- Ha bármilyen szilárd anyag vagy folyadék kerül a rendszerbe, húzza ki a hálózati csatlakozóvezetékét, és forduljon szakemberhez.
- Ne másszon fel a hangszugárzó-sávra vagy a mélysugárzóra, mert leeshet és megsérülhet, vagy a rendszer sérülését okozhatja.

## Áramforrások

- A rendszer használatbavétele előtt ellenőrizze, hogy a készülék üzemi feszültsége megegyezik-e a készülék használatának helyén rendelkezésre álló hálózati feszültséggel. Az üzemi feszültség a hangszugárzó-sáv hátoldalán, az adattáblán van feltüntetve.
- Ha hosszú ideig nem használja a rendszert, húzza ki a hálózati csatlakozót a hálózati aljzatból (tápellátás). A hálózati csatlakozóvezeték kihúzásakor mindig a csatlakozódugót, és soha ne a kábelt húzza.
- A csatlakozó egyik érintkezője biztonsági okokból szélesebb, mint a másik, ezért csak egy irányban illeszthető be a fali csatlakozóba. Ha nem tudja megfelelően beilleszteni a csatlakozódugót, vegye fel a kapcsolatot a Sony márkaképviselettel.
- A hálózati csatlakozóvezeték cseréjét kizárólag szakszerviz végezheti.

## Felmelegedés

Működés közben a rendszer felmelegszik, ez azonban nem hibajelenség. Ha a rendszert hosszabb időn keresztül magas hangerőn üzemelteti, akkor a rendszer hátulja és alja jelentősen felmelegszik. Az égési sérülések elkerülése érdekében ne érintse meg a rendszert.

## Elhelyezés

- Úgy helyezze el a rendszert, hogy a levegő szabadon áramolhasson körülötte, máskülönben túlmelegedhet, és csökkenhet az élettartama.

- A rendszert ne helyezze fűtőtestek közelébe, illetve olyan helyre, ahol közvetlen napfénynek, túlzott pornak vagy ütédesnek van kitéve.
- Ne helyezzen semmit a hangszugárzó-sáv hátuljához, mert eltakarhatja a szellőzőnyílásokat, és így a készülék meghibásodhat.
- Ha ezt a rendszert tv-készülékkel, videomagnóval vagy kazettás magnóval együtt használja, akkor az zajokat okozhat, vagy romolhat a képminőség. Ebben az esetben helyezze a rendszert távolabb a tv-készüléktől, videomagnótól vagy kazettás magnótól.
- Legyen óvatos, ha a rendszert védőbevonattal (gyanta, olaj, fényező stb.) kezelt felületre állítja, mert foltosodás vagy elszíneződés léphet fel a felületen.
- Figyeljen rá, hogy a hangszugárzó-sáv vagy a mélysugárzó sarkai ne okozzanak sérüléseket.

## Működés

Külső berendezések csatlakoztatása előtt kapcsolja ki a rendszert, és húzza ki a tápkábel csatlakozóját a konnektorból.

## Elszíneződés egy közeli tv-képernyőn

Bizonyos típusú tv-készülékeken elszíneződés tapasztalható.

## Elszíneződés esetén...

Kapcsolja ki a tv-készüléket, majd 15–30 perc múlva kapcsolja be újra.

## Elszíneződés újbóli előfordulása esetén...

Helyezze a rendszert távolabb a tv-készüléktől.

## **A készülék tisztítása**

Tisztítsa meg a rendszert egy puha, száraz kendővel. A tisztításhoz soha ne használjon súrolószivacsot, súrolószert vagy oldószereket, például alkoholt vagy benzint.

Ha a rendszerrel kapcsolatban bármilyen kérdése vagy problémája merül fel, keresse fel a legközelebbi Sony forgalmazót.

## **Szerzői jogok**

A modell Dolby\* Digitális Surround System rendszert tartalmaz.

\* A készülék gyártása a Dolby Laboratories engedélyével történt. A Dolby és a dupla D szimbólum a Dolby Laboratories hivatalos védjegye.

# Tartalomjegyzék

Óvintézkedések ..... 4

## **Kezdeti lépések**

Kicsomagolás ..... 7

Index – részek és kezelőszervek ..... 8

Televízió, lejátszó stb.  
csatlakoztatása ..... 10

A rendszer elhelyezése ..... 11

A hálózati csatlakozóvezeték  
csatlakoztatása ..... 13

A csatlakoztatott berendezés  
hangkimenetének beállítása ... 13

## **Lejátszási lehetőségek**

A rendszer működtetése  
a mellékelt távvezérlő  
használatával ..... 14

Egy csatlakoztatott tv vezérlése .... 15

Az akkumulátor cseréje ..... 16

## **További információk**

Hibaelhárítás ..... 17

Műszaki adatok ..... 18

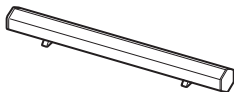
Tárgymutató ..... 19

## Kicsomagolás

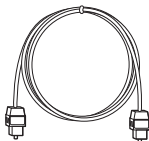
- Mélysugárzó (1)



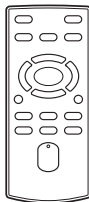
- Hangsugárzó-sáv (1)



- Televízió optikai digitális vezetéke (1)



- Hálózati csatlakozóvezeték (1)
- Távvezérlő (RM-ANU160) (1)

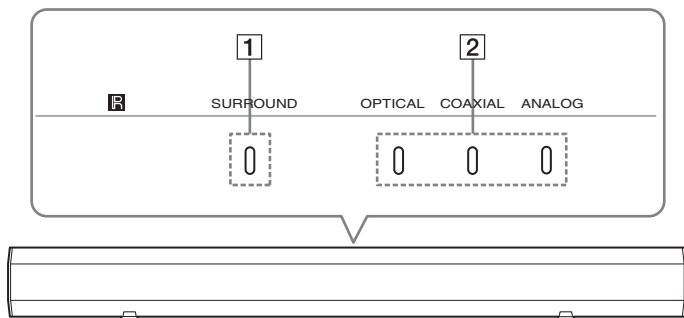


- Kezelési útmutató (1)
- Jótállás (1)

## Index – részek és kezelőszervek

További információk találhatóak a zárójelben megadott oldalakon.

### Hangsugárzó-sáv



**1 SURROUND jelző (14. oldal)**

**2 Bemenetjelzők (14. oldal)**

OPTICAL  
COAXIAL  
ANALOG

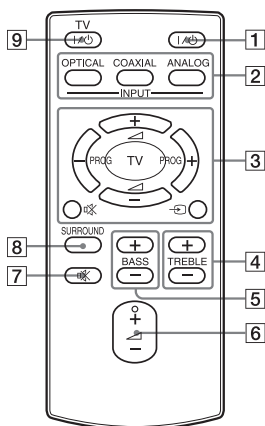


## Távvezérlő

Ez a rész a mélysugárzó és a Hangsugárzó-sáv gombjainak működését részletezi. A csatlakoztatott berendezések működtetésére szolgáló gombokkal kapcsolatos részletekért lásd a 14. oldal oldalt.

### Megjegyzés

- A távvezérlőt irányítsa a Hangsugárzó-sáv előlapjának középre.



1 I/⏻ (be/készenlét)

2 INPUT

OPTICAL  
COAXIAL  
ANALOG

3 TV

→  
⊗  
PROG +/-  
▲ +/-

4 TREBLE +/-

5 BASS +/-

6 ▲ +/-

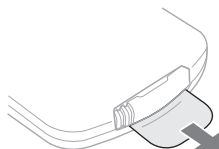
7 ⊗

8 SURROUND

9 TV I/⏻

### Megjegyzés

- A távvezérlő első alkalommal történő használata előtt távolítsa el az akkumulátortartón található szigetelőlapot.

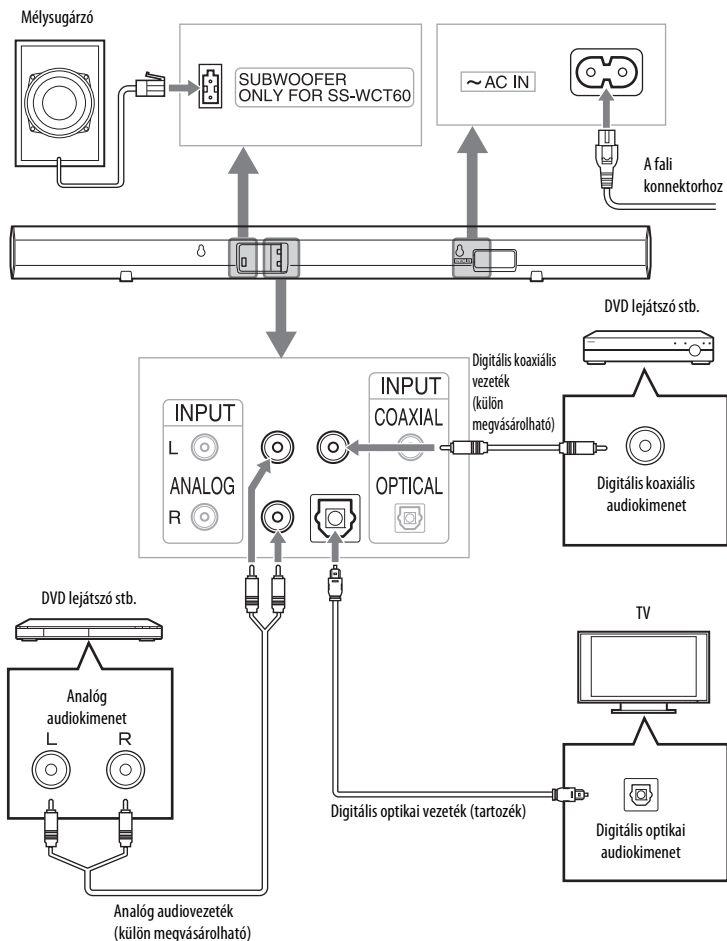


- A távvezérlőben gyárilag telepített akkumulátor található.

- \* A ▲ + gombon egy tapintópont található. Működtetés közben segítségként használja a pontot.

# Televízió, lejátszó stb. csatlakoztatása

Helyezze be a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozóját teljesen



## A rendszer elhelyezése

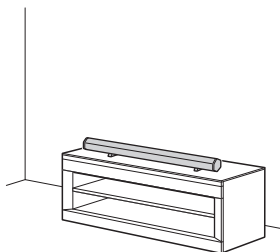
A lenti ábrákon a hangsugárzó-sáv elhelyezését illusztráló példák láthatók.

### Megjegyzés

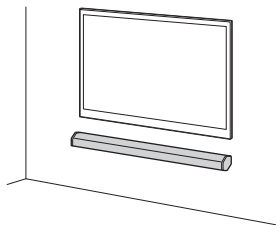
- Ha kiválasztja a hangsugárzó-sáv helyét, akkor ne zárja el a hangsugárzó-sáv hátlapján a szellőzőnyílásokat.

### A hangsugárzó-sáv elhelyezése

- A hangsugárzó-sáv elhelyezése állványon

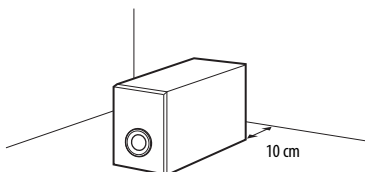


- A hangsugárzó-sáv elhelyezése a falon (12. oldal)



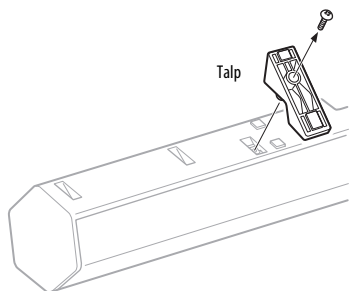
### Megjegyzés a mélysugárzó elhelyezéséhez

Úgy helyezze el a mélysugárzót, hogy a hátlapja legalább tíz centiméterre legyen a faltól.



## A talpak eltávolítása

Ha a hangszugárzó-sávot enyhén felfelé nézve vagy egy falra helyezi el, akkor lent jelzett módon távolítsa el a hangszugárzó-sáv alján lévő két talpat.



### Megjegyzés

- Ha a hangszugárzó-sávot enyhén felfelé nézve a talpak nélkül helyezi el, akkor ügyeljen rá, hogy a szellőzőnyílásokat ne takarja el szőnyeggel vagy más anyaggal.

## A hangszugárzó-sáv elhelyezése a falon

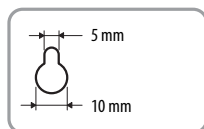
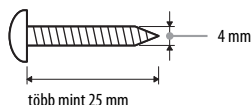
A hangszugárzó-sávot a falra is fel lehet szerelni.

### Megjegyzések

- Az építőanyagoknak és a falvastagságnak megfelelő csavarokat használjon. Mivel a gipszkartonfalak különösen gyengék, a csavarokat biztonságos módon a falgerendába hajtsa be. A hangszugárzó-sávot a fal függőleges, egyenes felületű, megerősített részére szerelje.
- Bízsa a szerelést a Sony márkakereskedőkre vagy egy jóváhagyott alvállalkozóra, és az elhelyezés során fordítson különös figyelmet a biztonságra.

- A Sony nem felelős a nem megfelelő felszerelésből, falvastagságból, csavarrozásból vagy természeti csapásból stb. eredő balesetekért és károkért.

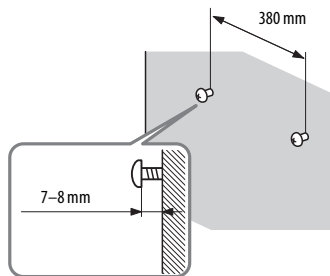
## 1 Készítse elő a hangszugárzó-sáv hátulján található furatokba illeszkedő furatokat (külön megvásárolhatók).



Furat a hangszugárzó-sáv hátulján

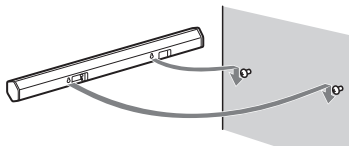
## 2 Erősítse a csavarokat a falba.

A csavaroknak 7–8 mm-re ki kell állniuk.



### 3 Függesse a hangsugárzó-sávot a csavarokra.

Illessz a hangsugárzó-sáv hátulján lévő furatokat a csavarokhoz, és függesse fel a hangsugárzó-sávot a két csavarra.



## A hálózati csatlakozóvezeték csatlakoztatása

A hangsugárzó-sáv hálózati csatlakozóvezetékének fali aljzathoz való csatlakoztatása előtt csatlakoztasson minden más berendezést és televíziót a rendszerhez.

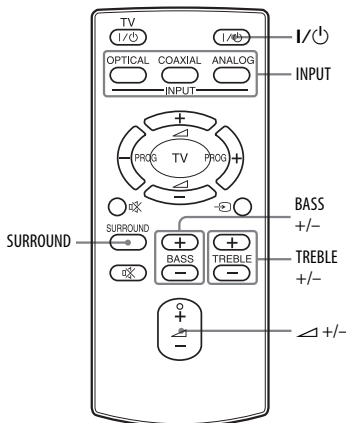
## A csatlakoztatott berendezés hangkimenetének beállítása

Többcsatornás digitális hang továbbításához ellenőrizze a csatlakoztatott készülék hangkimeneti beállítását.

Részletekért nézze meg a csatlakoztatott készülékhez kapott kezelési útmutatót.

## Lejátszási lehetőségek

# A rendszer működtetése a mellékelt távvezérlő használatával



**1** Nyomja meg az I/⏻ gombot a rendszer bekapcsolásához.

**2** Nyomja meg az egyik INPUT gombot a bemeneti forrás kiválasztásához.

Bemeneti forrás	Lejátszható berendezés
-----------------	------------------------

OPTICAL	Az OPTICAL aljzathoz csatlakoztatott berendezés
---------	-------------------------------------------------

COAXIAL	A COAXIAL aljzathoz csatlakoztatott berendezés
---------	------------------------------------------------

ANALOG	Az ANALOG aljzatokhoz csatlakoztatott berendezés
--------	--------------------------------------------------

**3** A hangerő a  $\triangle$  +/- gomb megnyomásával módosítható.

### Hasznos tanács

- Hang hallatszik a tv hangszugárzójából. Ebben az esetben halkítsa le a tv hangszugárzójának a hangerejét minimumra.

## Térhatású hang hallgatása

A rendszer többcsatornás térhatású hang előállítására képes.

Nyomja meg az SURROUND gombot. A gomb minden egyes megnyomásakor a térhatású mód ON vagy OFF állásra vált. A térhatású mód aktiválásakor a hangszugárzó-sávon lévő SURROUND jelző világít.

## A mély és a magas hangok szintjének állítása

A mély és a magas hangok szintje állítható.

A magas szint állításához nyomja meg a TREBLE +/- gombot.

A mély szint állításához nyomja meg a BASS +/- gombot.

A mély vagy magas hangok minimumra vagy maximumra állításakor a hangszugárzó-sáv bemenetjelzői villognak.

## Hangok hallgatása alacsony hangerőn (éjszakai üzemmód)

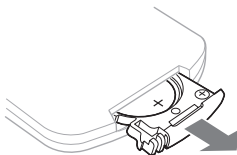
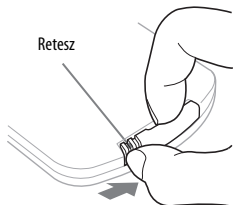
A hangeffektusokat és a párbeszédeket még alacsony hangerőn is élvezheti (éjszakai üzemmód). Az éjszakai üzemmód csak Dolby kódolással rendelkező tv-programok, DVD és Blu-ray lemezek<sup>TM</sup> esetén érhető el.



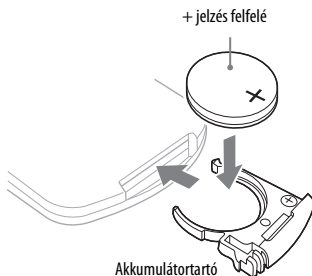
## Az akkumulátor cseréje

A távvezérlő működési távolsága az akkumulátor merülésével arányosan csökken. Ha a távvezérlő már nem működteteti az eszközt, akkor cserélje ki az akkumulátort egy új, CR2025 típusú lítium akkumulátorra.

### 1 Nyomja le és tartsa lenyomva az akkumulátortartó reteszt, majd húzza ki az akkumulátortartót.



### 2 Cserélje ki az akkumulátort úgy, hogy a „+” jelzés nézzen felfelé, majd helyezze be az akkumulátortartót a nyílásba.



### Megjegyzések

- Ha hosszú ideig nem használja a távvezérlőt, vegye ki az akkumulátort az akkumulátor szivárgása és korróziója miatti esetleges károsodás megelőzése érdekében.
- Az akkumulátort megfelelően selejtezze ki. Tartsa távol a lítium akkumulátort a kisgyermekektől. Az akkumulátor lenyelése esetén azonnal forduljon orvoshoz.
- A megfelelő érintkezés biztosítása érdekében törölje meg az akkumulátort egy száraz ronggyal.
- Az akkumulátor behelyezésekor ügyeljen a pólusok megfelelő irányára.
- Ne fogja meg az akkumulátort fémből készült csipesszel, mert rövidzárlatot okozhat.
- A CR2025 akkumulátortól eltérő akkumulátor használata tüzet vagy robbanást okozhat.

### FIGYELEM!

Az akkumulátort nem megfelelő cserélés robbanást okozhat.

Csak azonos vagy megegyező típusúra cserélje ki.



### Hibaelhárítás

Ha a rendszer működésében az alábbi rendellenességek bármelyikét észleli, a javítás előtt próbálkozzon meg a hiba elhárításával az útmutatóban leírt módon. Ha a probléma tartósan fennáll, keresse fel a legközelebbi Sony-forgalmazót.

#### POWER

##### Az egység nincs bekapcsolva.

- Ellenőrizze, hogy a hálózati vezetékét biztonságosan csatlakoztatta-e.

#### SOUND

##### A Dolby Digital hang nem hallható.

- Ellenőrizze, hogy a Blu-ray lemez, a DVD stb. Dolby Digital formátumban van-e rögzítve.
- A rendszer digitális bemeneti csatlakozójához Blu-ray lemez vagy DVD lejátszó stb. csatlakoztatásakor ellenőrizze a csatlakoztatott berendezés audiobeállításait (az audiokimenet beállításait).

##### Nem kap térhangzást.

- A bemeneti jeltől és a hangzskép beállításától függően a térhangzás feldolgozása nem mindig működik hatékonyan. A térhangzás a programtól vagy a lemeztől függően változhat.
- Ha térhangzási funkcióval kompatibilis Blu-ray lemez vagy DVD lejátszót csatlakoztat, akkor a rendszer térhangzása lehet, hogy nem működik.

Ebben az esetben kapcsolja ki a csatlakoztatott berendezés térhangzási funkcióját.

Részletekért nézze meg a csatlakoztatott készülékhez kapott kezelési útmutatót.

##### Nem hallható a tv hangja a rendszeren.

- Ellenőrizze, hogy a digitális optikai vezeték vagy az audiovezeték a rendszerhez vagy a tv-hez van-e csatlakoztatva (10. oldal).
- Ellenőrizze a tv hangkimenetét.

##### A rendszerből és a tv-ből is hallható hang.

- Kapcsolja ki a rendszer vagy a tv hangját.

##### A csatlakoztatott berendezésnek nincs hangja, vagy csak nagyon halk hang hallható a rendszerből.

- Nyomja meg a  $\triangleleft$  + gombot, és ellenőrizze a hangerő szintjét.
- Nyomja meg a  $\text{M}$  vagy  $\triangleleft$  + gombot a némítás kikapcsolásához.
- Ellenőrizze, hogy a bemeneti forrás megfelelően van-e kiválasztva.
- Ellenőrizze, hogy a rendszer és a csatlakoztatott berendezés minden kábele és vezetéke megfelelően van-e csatlakoztatva.

##### A távvezérlő nem működik

- A távvezérlőt irányítsa a Hangsugárzó-sáv előlapjának közepére.
- A távvezérlő és a rendszer között ne legyen semmilyen akadály.
- Cserélje a távvezérlő akkumulátorát újra, ha lemerült.
- Ellenőrizze, hogy a megfelelő bemenetet választotta ki a távvezérlőn.

**Ha a rendszer a fenti lépések elvégzése után továbbra sem működik megfelelően, akkor állítsa vissza a rendszert a következők szerint:**

A művelethez használja a távvezérlő gombjait.

**1 Nyomja meg a BASS +,  $\triangleleft$  + és TREBLE + gombokat ebben a sorrendben három másodpercen belül.**

Miután ellenőrizte a fentieket, és elhárította az esetleges problémákat, kapcsolja be a rendszert. Ha a probléma okára a fenti ellenőrzési lépés elvégzését követően sem derül fény, keresse fel a legközelebbi Sony forgalmazót.

## Műszaki adatok

### A rendszer által támogatott formátumok

A rendszer a következő digitális bemeneti formátumokat támogatja.

Formátum	Támogatott/ Nem támogatott
Dolby Digital	○
Lineáris PCM 2 csatornás, 48 kHz vagy kevesebb	○

## Hangsugárzó-sáv

### Erősítő

KIMENŐ TELJESÍTMÉNY (névleges)

Bal első + Jobb első: 7 W + 7 W  
(4  $\Omega$ , 1 kHz, 1% THD)

KIMENŐ TELJESÍTMÉNY (referencia)

Bal első/Jobb első: 15 W  
(csatornánként 4  $\Omega$ , 1 kHz)

Bemenetek

ANALOG  
OPTICAL  
COAXIAL

### Első hangsugárzóegység

Hangsugárzórendszer

Kétutas hangsugárzórendszer, akusztikus  
felszükségítés

Hangsugárzóegység

Mélyugárzó: 25 mm  $\times$  120 mm

Magassugárzó: 38 mm

kúpos

Névleges impedancia

4  $\Omega$

Áramellátási követelmények

220 V–240 V AC, 50/60 Hz

Teljesítményfelvétel

Bekapcsolva: 20 W

Készletléti üzemmódban: 0,5 W vagy  
kevesebb

Méret (kb.)

940 mm  $\times$  83 mm  $\times$  70 mm (állvánnyal)

940 mm  $\times$  71 mm  $\times$  69 mm

(állvány nélkül)

Tömeg (kb.)

1,6 kg

### Mélyugárzó

KIMENŐ TELJESÍTMÉNY (referencia)

30 W (csatornánként 8  $\Omega$ , 100 Hz)

Hangsugárzórendszer

Mélyugárzó, Bass reflex

Hangsugárzóegység

130 mm-es kúp

Névleges impedancia

8  $\Omega$

Méret (kb.)

170 mm  $\times$  245 mm  $\times$  300 mm (szélesség/  
magasság/mélység)

Tömeg (kb.)

2,7 kg

A külső és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

---

# Tárgymutató

## Jelmagyarázat

☒ 9

△ 9

## A

A rendszer elhelyezése 11

## Cs

Csatlakoztatás

TV 10

## D

Digitális optikai vezeték 10

DVD-lejátszó 10

## T

Távvezérlő

működés 9

Telepítés 11

## V

Visszaállítás 18



---

<http://www.sony.net/>

4-435-635-21(1) (HU)